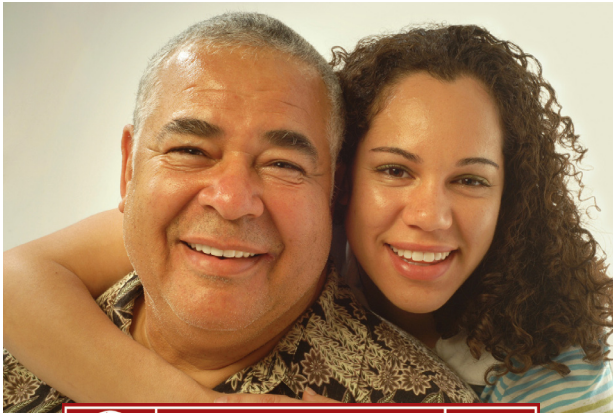


# Patient Rights & Responsibilities



[www.grmc.org](http://www.grmc.org)

We consider you  
a partner in your  
health care.

## Patient Rights

When you are a Patient at Gila Regional Medical Center, You Have the Right To:

1. Be called by your proper name and receive considerate, respectful, safe and compassionate care regardless of your age, race, national origin, religion, sexual orientation or disabilities.
2. Have your own doctor and a family member/representative notified promptly of your admission to the hospital, as respected.
3. Know who is responsible for your care (doctors, nurses, and other health caregivers) and their role here, including relationships they may have to other health care providers or educational institutions.
4. A clear, concise explanation of your condition and proposed treatment.
5. Have your pain managed in the safest way possible.
6. Be free from restraints and seclusion of any form that are not medically required.
7. Be involved in planning your care and discharge; understand what is expected of you during your stay and for follow-up care.
8. Be interviewed, examined, and treated in a safe setting that provides personal privacy.
9. Be free from all forms of abuse or harassment.
10. Refuse treatment as permitted by law and to be informed of the medical consequences of your decisions.
11. Know in advance of any experimental, research or educational activities involved in your treatment. You can refuse to participate in any such activity.
12. Effective communications, regardless of language or other barriers.
13. Create advance directives and have staff comply with them.
14. Have an authorized representative exercise your rights if you are unable to participate in your care or treatment decisions.
15. Receive a copy of your bill after you are discharged. You may request an explanation of charges, regardless of who is paying the bill.
16. See your medical record within the guidelines established by law and have them explained.
17. Transfer to another facility, when medically permissible, if we are unable to meet your request or needs for care.
18. Give or withdraw your consent to reporters or other members of the media to talk to you, record, or photograph.
19. Seek a medical ethics consultation if ethical issues arise.
20. Seek pastoral and other spiritual services.
21. Express any complaints and concerns, including those about patient care and safety, to hospital personnel and/or management. Please contact our Patient Advocate at (575) 538-4026 or [patientadvocate@grmc.org](mailto:patientadvocate@grmc.org). Contact the Administration office at (575) 538-4098, by Fax at (575) 538-9714 or by mail at:  
  
Gila Regional Medical Center  
Attention: Administration  
1313 E. 32nd Street  
Silver City, New Mexico 88061  
  
If your concerns and questions can not be resolved at this level, contact The Joint Commission at 1 (800) 994-6610, by Fax at (630) 792-5636, by e-mail at [complaint@jointcommission.org](mailto:complaint@jointcommission.org), or by mail at:  
  
Office of Quality Monitoring  
The Joint Commission  
One Renaissance Boulevard  
Oakbrook Terrace, IL 60181

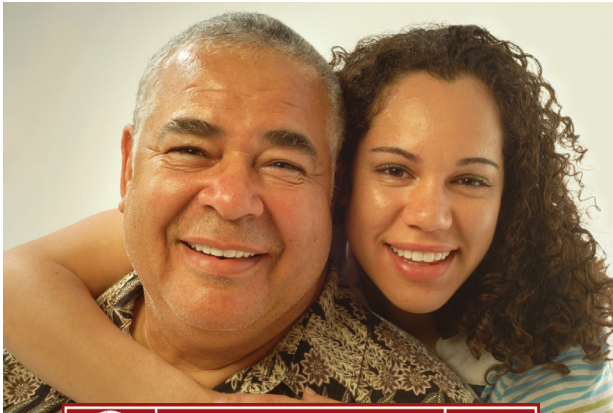
## Patient Responsibilities

When you are a Patient at Gila Regional Medical Center, You Have the Responsibility To:

1. Provide accurate and complete information about your personal information, current health, past illnesses, hospitalizations, medicines, written advance directives, and other matters related to your care.
2. Ask questions about specific problems and request information when you do not understand your illness or treatment.
3. Tell your doctor or nurse when you have pain, and let them know what helps you feel better and what doesn't.
4. Follow instructions for your treatment, and hospital rules about your conduct.
5. Be considerate of other patients, help control noise, and limit the number of visitors if needed.
6. Respect hospital property and property of others.
7. Provide complete and accurate information to help us process your bill for insurance. Ultimately, you are responsible for paying your hospital bill.
8. Keep appointments in a timely manner or call your health care provider if you cannot keep your appointments.

Gila Regional is a non-smoking facility. Please smoke only in designated areas.

# Derechos Y Responsabilidades De Los Pacientes



[www.grmc.org](http://www.grmc.org)

¡Le consideramos como un socio en su atención médica!

## Derechos Del Paciente

Cuando usted es un paciente en Gila Regional Medical Center, usted tiene el derecho a:

1. Ser llamado por su propio nombre y recibir consideración, atención respetuosa, atención segura, atención compasiva, sin tener en cuenta su edad, raza, origen nacional, orientación sexual, o discapacidades.
2. Contar con su propio médico, notificar a un familiar o representante con prontitud de su admisión al hospital, como respetado.
3. Saber quién es responsable de su cuidado, (médicos, enfermeras, y otros dispensadores de atención de salud) y su encargo aquí, incluyendo las relaciones que puedan tener a otros proveedores de atención de salud o centros de enseñanza.
4. Una explicación clara y concisa de su condición y el tratamiento propuesto.
5. Tratar con su dolor en la forma más segura posible.
6. Estar libre de restricciones y reclusión de cualquier forma que no son médicamente necesarios.
7. Participar en la planificación de su cuidado y despedida; entender lo que se espera de usted durante su estancia y para el cuidado que sigue.
8. Ser entrevistado, examinado, y tratado en un ambiente seguro que provee la intimidad personal.
9. Estar libre de toda forma de abuso o molesto.
10. Negarse al tratamiento permitido por la ley y ser informado de las consecuencias médicas de sus decisiones.
11. Saber con tiempo de cualquier actividad experimental, investigación, o actividades educativas implicadas en su tratamiento. Usted puede negarse a participar en cualquier actividad
12. Comunicación efectiva, sin importar el idioma u otros impedimentos.
13. Crear directivas y hacer que el personal cumpla con ellas.
14. Tener un representante autorizado para ejercer sus derechos si usted no puede participar en su cuidado o decisiones de tratamiento.
15. Recibir una copia de su cuenta después de su despedida. Usted puede solicitar una explicación de los cargos sin importar quién está pagando la cuenta.
16. Ver su nota médica dentro las reglas establecidas por la ley y que se las expliquen.
17. Ser trasladado a otro centro médico cuando sea médicamente posible, si no somos capaces de satisfacer su pedido o requerimiento de cuidados.
18. Dar o retirar su consentimiento a los periodistas u otros miembros de los medios de comunicación para hablar con la grabación, o en una fotografía.
19. Buscar una consulta ética médica si surgen cuestiones éticas.
20. Solicitar otros servicios pastorales y espirituales.
21. Expresar cualquier queja y preocupaciones incluyendo aquellas que se preocupan por el cuidado y seguridad del paciente, al personal del hospital o administración. Por favor póngase en contacto con nuestro defensor del paciente al (575) 538-4026 o a [patientadvocate@grmc.org](mailto:patientadvocate@grmc.org). Póngase en contacto con la oficina de administración al (575) 538-4098, por fax al (575) 538-9714 o por correo a:   
  
Gila Regional Medical Center  
Attention: Administration  
1313 E. 32nd Street  
Silver City, New Mexico 88061  
  
Si sus preocupaciones y preguntas no se pueden resolver a este nivel, póngase en contacto con The Joint Commission al 1 (800) 994-6610, por fax al (630) 792-5636, por correo electrónico a [complaint@jointcommission.org](mailto:complaint@jointcommission.org), o por correo a:   
  
Office of Quality Monitoring  
The Joint Commission  
One Renaissance Boulevard  
Oakbrook Terrace, IL 60181

## ¡Responsabilidades Del Paciente!

Cuando usted es un paciente en Gila Regional Medical Center, tiene la responsabilidad de:

1. Proveer información precisa y completa sobre su información personal, su salud actual, enfermedades anteriores, hospitalizaciones, medicamento, instrucciones previas por escrito, y otros asuntos relacionados con su salud.
2. Hacer preguntas acerca de problemas específicos y pedir información cuando no entiende su enfermedad o tratamiento.
3. Decirle a su médico o enfermera cuando tiene dolor, y hacerles saber lo que le ayuda a sentirse mejor y lo que no.
4. Cumplir con las instrucciones para su tratamiento y las reglas del hospital para su conducta.
5. Ser considerado con otros pacientes, ayudar a controlar el ruido y limitar el número de visitantes si es necesario.
6. Respetar la propiedad del hospital y la propiedad de otros.
7. Proveer información completa y exacta para ayudar a procesar su cuenta para el seguro. Finalmente, usted es responsable de pagar su cuenta del hospital
8. Llegar a las citas puntual o llamar a su proveedor de atención médica si no puede mantener sus citas.

Gila Regional es una instalación de no fumar. Por favor, fume sólo en áreas designadas.